

MARCIAL MORERA

TALASONIMIA DE LOS MARINEROS CANARIOS  
(Gentes de mar / gentes de tierra)



ARCO/LIBROS, S. L.

Colección: *Bibliotheca Philologica*  
Dirección: LIDIO NIETO JIMÉNEZ

Ilustración de cubierta: Lucía Guedán Nieto.

© by Arco/Libros-La Muralla, S. L., 2024  
Juan Bautista de Toledo, 28. 28002 Madrid  
ISBN: 978-84-7133-952-2

Depósito Legal: M-23.897-2024

Impreso por Tórculo Comunicación Gráfica, S. A. (Santiago de Compostela)

## ÍNDICE

1. EL FONDO MARINO Y SUS ACCIDENTES.....	11
2. NECESIDAD DE NOMBRAR LOS ACCIDENTES DEL FONDO MARINO.....	14
3. LAS MARCAS TERRESTRES DE LOS ACCIDENTES DEL FONDO MARINO....	18
4. DURACIÓN DE LAS MARCAS.....	30
5. PROTECCIÓN DE LAS MARCAS.....	30
6. CONSERVACIÓN DE LAS MARCAS: LETRA Y MEMORIA.....	32
7. LA HERENCIA DE LAS MARCAS.....	35
8. CLASIFICACIÓN DE LA GENTE DE LA MAR EN FUNCIÓN DE LOS SISTEMAS DE MARCAS.....	36
8.1. Marineros navegantes. Tipología.....	36
8.2. Marineros pescadores. Tipología.....	38
8.2.1. <i>Los pescadores desde el punto de vista de la zona de operacio-</i> <i>nes.....</i>	42
8.2.1.1. Los pescadores de bajura. Tipología.....	43
8.2.1.1.1. <i>Los pescadores de bajura desde el punto</i> <i>de vista de la geografía.....</i>	43
8.2.1.1.2. <i>Los pescadores de bajura desde el punto</i> <i>de vista de la naturaleza de las capturas.....</i>	44
8.2.1.1.3. <i>Los pescadores de bajura desde el punto</i> <i>de vista de los procedimientos de pesca....</i>	46
8.2.1.1.4. <i>Los pescadores de bajura desde el punto</i> <i>de vista de los sistemas de conservación</i> <i>del pescado.....</i>	48
8.2.1.1.5. <i>Los pescadores de bajura desde el punto de</i> <i>vista del salario.....</i>	49

8.2.1.1.6. <i>La mujer en el mundo de los pescadores de bajura</i> .....	53
8.2.2. <i>Los pescadores de altura</i> .....	55
9. TIPOS DE NOMBRES DESIGNATIVOS DEL FONDO MARINO.....	55
9.1. Los nombres comunes de accidentes del fondo marino en Canarias.....	55
9.2. Los nombres propios de accidentes del fondo marino en Canarias.....	64
9.3. Los nombres propios de accidentes del fondo marino canarios encabezados por un nombre común designativo de accidente del fondo marino.....	64
9.4. Los nombres propios de accidentes del fondo marino canarios que no implican nombre común designativo de accidente del fondo marino.....	69
10. CONCLUSIONES.....	74
10.1. El mundo submarino de los marineros es un producto de su imaginación.....	74
10.2. El hombre de la mar ve la geografía del fondo marino desde arriba, no desde abajo.....	76
10.3. Los accidentes del fondo marino se recorren con los ojos (por lo general, con los de la imaginación), no con los pies..	77
10.4. Los nombres del fondo marino son selectivos.....	78
10.5. Los nombres del fondo marino son privados, no públicos...	79
10.6. Los nombres del fondo marino presentan connotaciones muy particulares.....	80
10.7. Los nombres del fondo marino se encuentran condicionados por el medio.....	80
10.8. Las motivaciones semánticas de los talasónimos del fondo marino son más limitadas que las de los topónimos terrestres.....	80
10.9. La toponimia del fondo marino es generalmente subsidiaria de la toponimia de tierra firme.....	82
10.10. Las posibilidades de poner nombre al terreno de los marineros son ilimitadas.....	83
10.11. Los nombres del fondo marino son efímeros.....	84
10.12. Los nombres del fondo marino tienen implicaciones lingüísticas y filosóficas trascendentes.....	85
10.13. El sistema de marcas geográficas de los marineros se encuentra en crisis.....	87

10.14. El mundo de la gente de la mar es mucho más extenso y hondo que el mundo de la gente de la tierra.....	88
10.14.1. <i>El mundo de la gente de la tierra tiene límites claros.....</i>	90
10.14.2. <i>El mundo de la gente de la tierra es un mundo de naturaleza sólida, sin profundidades físicas.....</i>	91
10.14.3. <i>La gente de la tierra ve las criaturas del mar como monstruos</i>	93
10.14.4. <i>La gente de la tierra teme al mar.....</i>	94
10.14.5. <i>La gente de la tierra siente fascinación por el mar.....</i>	97
10.14.6. <i>El mar es diversión u ocio para la gente de la tierra.....</i>	99
10.14.7. <i>El mundo de la gente del mar no tiene límites.....</i>	100
10.14.8. <i>El mundo de la gente del mar es profundo e inestable.....</i>	103
10.14.9. <i>Las criaturas del mar no son monstruos para la gente de la mar.....</i>	106
10.14.10. <i>El mar no es diversión u ocio para la gente de la mar...</i>	107
10.14.11. <i>La gente de la mar construye su mundo submarino a base de imaginación.....</i>	110
10.14.12. <i>El hombre de la mar es persona ambivalente.....</i>	113
10.14.13. <i>La mar odia al marinero.....</i>	115
10.14.14. <i>La mar devora personas, animales y cosas.....</i>	116
10.14.15. <i>La muerte en el mar es atroz.....</i>	119
10.14.16. <i>La soledad del naufrago es angustiosa.....</i>	122
10.14.17. <i>Los daños del mar trascienden el ámbito propio de los marineros.....</i>	123
10.14.18. <i>La gente de la mar teme al mar.....</i>	125
10.14.19. <i>La mar es principio del mundo.....</i>	131
10.14.20. <i>La mar es fin del mundo.....</i>	132
10.14.21. <i>La mar desconcierta al marinero.....</i>	134
10.14.22. <i>La mar es símbolo poético de la muerte.....</i>	137
10.14.23. <i>Es imposible definir el mar con el lenguaje humano.....</i>	138
10.14.24. <i>La gente de la mar no canta a la mar.....</i>	139
10.14.25. <i>La mar habla al marinero.....</i>	142
10.14.26. <i>El marinero ama a la mar.....</i>	143
10.14.27. <i>El barco es el verdadero amigo del marinero en la mar..</i>	150
10.14.28. <i>La incertidumbre, el peligro, la fragilidad del barco y el contacto con gentes de todo el mundo condiciona la vida del marinero.....</i>	158
10.14.28.1. <i>El marinero es solitario.....</i>	159
10.14.28.2. <i>El marinero es humilde.....</i>	161
10.14.28.3. <i>El marinero es (o parece) excéntrico</i>	162
10.14.28.4. <i>El marinero es aficionado al alcohol.....</i>	163

10.14.28.5. El marinero no pierde nunca la esperanza.....	164
10.14.28.6. El marinero es osado y valiente.....	165
10.14.28.7. El marinero es rumboso.....	166
10.14.28.8. El marinero es astuto.....	166
10.14.28.9. El marinero es tolerante.....	170
10.14.28.10. El marinero es solidario.....	181
10.14.29. <i>El marinero ha sido siempre un aliado de la mujer.....</i>	184
10.14.30. <i>El lenguaje que usan los marineros es altamente especializado.....</i>	188
10.14.31. <i>El lenguaje de los marineros está totalmente determinado por el mar.....</i>	204
10.14.32. <i>La gente de la tierra desconoce el lenguaje de la gente de la mar.....</i>	207
10.14.33. <i>La gente de la mar desconoce el lenguaje de la gente de la tierra.....</i>	210
10.14.34. <i>El lenguaje de la gente de la tierra influye en el lenguaje de la gente de la mar.....</i>	211
10.14.35. <i>El lenguaje de la gente de la mar influye en el lenguaje de la gente de la tierra.....</i>	212
ÍNDICE DE VOCES CANARIAS RECOGIDAS Y DEFINIDAS EN EL TRABAJO.....	219
BIBLIOGRAFÍA.....	223